

LOCKE & KEY

DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von

Meredith Averill | Aron Eli Coleite | Carlton Cuse

EPISODE 2.08

"Irons in the Fire"

Als die Ursprünge der Magie der Familie Locke ans Licht kommen, versuchen Tyler und Kinsey, ihre Lieben vor Gabes wachsender Bauernsammlung zu schützen.

Geschrieben von:

Jordan Riggs

Regie:

Millicent Shelton

Sendetermin:

22.10.2021



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

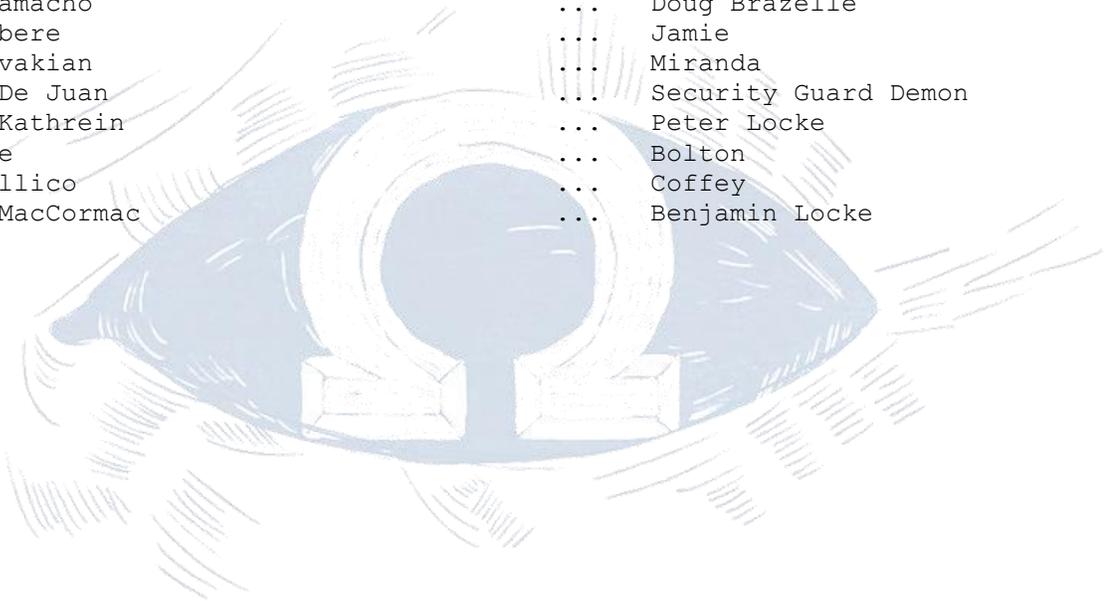
The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

LOCKE & KEY is a Netflix Original series

Die Darsteller

Darby Stanchfield	...	Nina Locke
Connor Jessup	...	Tyler Locke
Emilia Jones	...	Kinsey Locke
Jackson Robert Scott	...	Bode Locke
Petrice Jones	...	Scot Cavendish
Griffin Gluck	...	Gabe
Aaron Ashmore	...	Duncan Locke
Brendan Hines	...	Josh Bennett
Hallea Jones	...	Eden Hawkins
Kevin Alves	...	Javi
Kolton Stewart	...	Brinker Martin
Kevin Durand	...	Frederick Gideon
Genevieve Kang	...	Jackie Veda
Eric Graise	...	Logan Calloway
Martin Roach	...	Detective Daniel Matuku
Asha Bromfield	...	Zadie Wells
Jesse Camacho	...	Doug Brazelle
Liyou Abere	...	Jamie
Chloe Avakian	...	Miranda
Edward De Juan	...	Security Guard Demon
Joseph Kathrein	...	Peter Locke
Ian Lake	...	Bolton
Jeff Lillico	...	Coffey
Carson MacCormac	...	Benjamin Locke



1

00:00:06 --> 00:00:08
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

2

00:01:02 --> 00:01:04
Mom will, dass du Pause machst.

3

00:01:07 --> 00:01:08
Den nächsten.

4

00:01:19 --> 00:01:21
Ich kann das nicht.

5

00:01:21 --> 00:01:23
Du bist nur nicht geduldig.

6

00:01:23 --> 00:01:25
Ich habe wohl nicht dein Talent dafür.

7

00:01:25 --> 00:01:26
Das stimmt.

8

00:01:26 --> 00:01:28
Der Krieg wütet,

9

00:01:28 --> 00:01:32
und ich kann nur Waffen stapeln,
die von besseren Männern gemacht wurden.

10

00:01:33 --> 00:01:36
Welchen Zweck habe ich in dieser Welt?

11

00:01:38 --> 00:01:39
Du findest deine Berufung.

12

00:01:42 --> 00:01:43
Und jetzt weiter.

13

00:02:27 --> 00:02:28
-Vater, da...
-Ich weiß!

14

00:02:28 --> 00:02:31
Schleich dich raus und renne in die Stadt.
Sag Captain Crais...

15

00:02:31 --> 00:02:34
-Es sind zu viele. Du...
-Mach schon! Los!

16

00:02:36 --> 00:02:37
Peter! Was ist los?

17

00:02:37 --> 00:02:41
Die Soldaten des Königs.
Versteckt euch in Mirandas Zimmer.

18

00:02:53 --> 00:02:54
Macht auf!

19

00:02:56 --> 00:02:57
Was wollen Sie?

20

00:02:57 --> 00:02:59
Guten Abend.

21

00:03:00 --> 00:03:01
Sie müssen Peter Locke sein.

22

00:03:02 --> 00:03:03
Und Sie?

23

00:03:04 --> 00:03:07
Captain Frederick Gideon
von der 23. Infanterie der Krone.

24

00:03:09 --> 00:03:10
Gerüchten zufolge

25

00:03:11 --> 00:03:13
stellen Sie Kolonialwaffen her

26

00:03:13 --> 00:03:16
und lagern auf Ihrem Grundstück
terroristische Waffen.

27

00:03:17 --> 00:03:19
Wir dachten, wir sollten uns umsehen.

28

00:03:21 --> 00:03:23
Gerüchte sind hässlich, Captain.

29

00:03:23 --> 00:03:25
Meine Familie schläft.

30

00:03:26 --> 00:03:28
Gehen Sie bitte.

31

00:03:32 --> 00:03:37
Schämen Sie sich für Ihre Manieren,
mich nicht zu einer Tasse Tee einzuladen!

32

00:03:38 --> 00:03:41
Hörten Sie nicht,
dass ich ein Offizier Ihres Königs bin?

33

00:03:44 --> 00:03:47

-Durchsucht das Haus!
-Ihr hört ihn. Los.

34

00:03:48 --> 00:03:49
Ihr zwei, mit mir.

35

00:03:50 --> 00:03:52
Verteilt euch.

36

00:03:57 --> 00:03:58
Wir suchen Waffen!

37

00:04:04 --> 00:04:05
Oh Gott!

38

00:04:07 --> 00:04:09
Wir fanden sie
mit acht Fässern Schießpulver

39

00:04:09 --> 00:04:12
und gestohlenen britischen Waffen.

40

00:04:12 --> 00:04:14
Nehmt euch ihre Habseligkeiten.

41

00:04:15 --> 00:04:17
-Nein!
-Wir laden es in die Wagen.

42

00:04:17 --> 00:04:18
Nein!

43

00:04:18 --> 00:04:23
Ein Offizier seiner Majestät stiehlt das,
was ihm nicht zusteht!

44

00:04:24 --> 00:04:27

-Oh, Peter!

-Ich kümmere mich um meine Männer.

45

00:04:28 --> 00:04:29

Peter!

46

00:04:29 --> 00:04:31

Und meine Männer um mich.

47

00:04:42 --> 00:04:43

Gut geschlafen?

48

00:04:47 --> 00:04:50

Ja. Ich auch nicht.

49

00:04:52 --> 00:04:54

Warum verfolgt Gabe uns nicht?

50

00:04:55 --> 00:04:58

Weil er wahrscheinlich
zuerst eine Armee aufbaut.

51

00:05:01 --> 00:05:02

Wir müssen Freunde warnen.

52

00:05:02 --> 00:05:05

Alle Savinis,
alle, die die Schlüssel kennen,

53

00:05:05 --> 00:05:07

bevor er sie verwandelt.

54

00:05:08 --> 00:05:10

Sie können helfen,
ihm den Schlüssel wegzunehmen.

55

00:05:10 --> 00:05:14
Wenn Gabe Dämonen macht,
können wir nicht ungeschützt dorthin.

56

00:05:16 --> 00:05:20
-Ich trage den Herkules-Gürtel.
-Ich nehme den Zündholz-Schlüssel.

57

00:05:20 --> 00:05:21
Und ich?

58

00:05:21 --> 00:05:23
-Du gehst zur Schule.
-Was?

59

00:05:23 --> 00:05:25
Im Ernst? Niemals.

60

00:05:25 --> 00:05:28
Wir werden bewaffnet sein,
es gibt keinen Schlüssel für dich.

61

00:05:28 --> 00:05:31
-Deine Schule ist am sichersten.
-Und Mom?

62

00:05:31 --> 00:05:32
Ich achte auf sie.

63

00:05:32 --> 00:05:34
-Ich kann nicht in die Schule!
-Doch.

64

00:05:34 --> 00:05:36
-Warum?
-Wir sagten Nein. Hör auf.

65

00:05:36 --> 00:05:40

-Das ist nicht fair!

-Hey! Was ist los?

66

00:05:40 --> 00:05:43

Oh, nur ein munteres Gespräch am Morgen.

67

00:05:45 --> 00:05:48

Wir kommen zu spät. Kommst du, Kins?

68

00:05:48 --> 00:05:49

Ja, ich hole meine Sachen.

69

00:06:00 --> 00:06:01

Ok.

70

00:06:01 --> 00:06:03

Was war das denn?

71

00:06:04 --> 00:06:06

Normale Teenager-Sachen.

Kein Grund zur Sorge.

72

00:06:06 --> 00:06:09

Lass mich nicht abblitzen, Duncan.

73

00:06:10 --> 00:06:11

Kinsey hat Probleme mit Gabe.

74

00:06:11 --> 00:06:16

Bode ist sauer, weil er und Gabe
Freunde sind, also helfen Tyler und ich.

75

00:06:18 --> 00:06:19

Ist sie ok?

76

00:06:19 --> 00:06:21

Ich glaube schon. Sie sagte nicht viel.

77

00:06:21 --> 00:06:24

Teenager reden nicht gern
mit Erwachsenen darüber.

78

00:06:25 --> 00:06:27

Nein, aber sie reden mit dir.

79

00:06:27 --> 00:06:30

Ich bin nun mal der spaßige Onkel.

80

00:06:31 --> 00:06:33

Schon gut, Nina.

81

00:06:33 --> 00:06:34

Keine Sorge.

82

00:06:37 --> 00:06:40

Ich warte auf ein paar Teile für den GTO.

83

00:06:40 --> 00:06:42

Ich habe nichts zu tun.

84

00:06:43 --> 00:06:44

Ich könnte helfen.

85

00:06:45 --> 00:06:47

Brauchst du einen Praktikanten?

86

00:06:48 --> 00:06:51

Klar. Ich meine,
wenn du das wirklich willst.

87

00:06:52 --> 00:06:54
Ich wollte schon immer einen.

88

00:06:54 --> 00:06:57
Super! Wie magst du deinen Kaffee?

89

00:07:59 --> 00:08:01
Los, esst.

90

00:08:13 --> 00:08:15
Ich habe die Einladung
zum Brunch verpasst.

91

00:08:16 --> 00:08:20
Zum Glück fährt dein Laufbursche ein Auto,
das man vom All sehen kann.

92

00:08:22 --> 00:08:24
Was machst du hier, Eden?

93

00:08:24 --> 00:08:29
Ich bin bereit zu vergeben,
dass du mich im Key House verlassen hast,

94

00:08:29 --> 00:08:31
da wir Partner sind.

95

00:08:31 --> 00:08:33
-Wir sind nichts.
-Im Ernst?

96

00:08:34 --> 00:08:36
Du hast den Schlüssel nur,
weil ich dir half.

97

00:08:36 --> 00:08:38
Er gehört zur Hälfte mir.

98

00:08:39 --> 00:08:40
Niemals.

99

00:08:41 --> 00:08:42
Und sie denken auch so.

100

00:08:48 --> 00:08:49
Das ist deine Armee?

101

00:08:51 --> 00:08:53
Du hättest viel mehr haben können.

102

00:08:53 --> 00:08:55
Ich verschwende die Gabe nicht.

103

00:08:56 --> 00:08:57
Diese Dämonen?

104

00:08:58 --> 00:09:01
Sie sind alle hilfreich,
fügsam und gehorsam.

105

00:09:02 --> 00:09:03
Während du, Eden,

106

00:09:05 --> 00:09:06
für mich bedeutungslos bist.

107

00:09:07 --> 00:09:08
Schön.

108

00:09:09 --> 00:09:11
Mach du dein Ding, und ich mache meins.

109

00:09:12 --> 00:09:15
Und ich sage Kinsey, du lässt sie grüßen,

110
00:09:16 --> 00:09:19
kurz bevor ich ihr den Hals breche.

111
00:09:22 --> 00:09:25
Du solltest darüber nachdenken,
ob du das tun willst.

112
00:09:31 --> 00:09:32
Jetzt geh.

113
00:09:35 --> 00:09:36
Ich habe viel zu tun.

114
00:10:09 --> 00:10:11
Können wir das schaffen?

115
00:10:13 --> 00:10:15
Wenn er schon ein paar Leute hat...

116
00:10:16 --> 00:10:18
Welche Wahl haben wir?

117
00:10:23 --> 00:10:25
Scheiße. Ich machte nichts.

118
00:10:27 --> 00:10:28
Halt an.

119
00:10:43 --> 00:10:44
Es ist Mutuku.

120
00:10:49 --> 00:10:50
Hey, Detective Mutuku.

121
00:10:51 --> 00:10:55
Tyler und Kinsey Locke.
Ist schon eine Weile her. Wie geht's?

122
00:10:56 --> 00:10:59
Uns geht es gut.
Habe ich was falsch gemacht?

123
00:11:00 --> 00:11:02
Das kommt darauf an.

124
00:11:04 --> 00:11:06
Glaubst du, du kannst ihn aufhalten?

125
00:11:08 --> 00:11:09
Oh mein Gott.

126
00:11:09 --> 00:11:11
-Er wartet auf dich.
-Fahr!

127
00:11:29 --> 00:11:31
Wohin mit den Waffen, Captain?

128
00:11:31 --> 00:11:34
In den Wagen. Das Schießpulver auch.

129
00:11:34 --> 00:11:35
Aye, Captain.

130
00:11:38 --> 00:11:40
Sei vorsichtig damit.

131
00:11:43 --> 00:11:44
Nein!

132

00:11:44 --> 00:11:46
Sei vorsichtig. Es ist Pulver.

133

00:11:46 --> 00:11:47
Mehr Gewehre.

134

00:11:49 --> 00:11:50
Verstaut das.

135

00:11:50 --> 00:11:51
Das war's, Sir.

136

00:11:51 --> 00:11:54
Gut, nur noch eine Sache.

137

00:11:57 --> 00:11:58
Nein.

138

00:11:58 --> 00:12:00
-Was macht er, Peter?
-Nein!

139

00:12:01 --> 00:12:03
Haben Sie keine Gnade?

140

00:12:03 --> 00:12:04
Gut.

141

00:12:04 --> 00:12:07
-Ich glaube, ich fange mit ihr an.
-Nein!

142

00:12:07 --> 00:12:09
-Nein!
-Nein!

143
00:12:10 --> 00:12:11
Nein!

144
00:12:14 --> 00:12:15
In Deckung!

145
00:12:18 --> 00:12:19
Umzingelt sie!

146
00:12:21 --> 00:12:22
In Deckung!

147
00:12:22 --> 00:12:23
Feuer erwidern!

148
00:12:24 --> 00:12:26
Alle Rotröcke von der Linie!

149
00:12:28 --> 00:12:31
Rückzug! Auf die Pferde! Los!

150
00:12:31 --> 00:12:33
Bewegung! Rückzug! Mann getroffen!

151
00:12:37 --> 00:12:38
Benjamin!

152
00:12:40 --> 00:12:41
Gut gemacht, Sohn.

153
00:12:41 --> 00:12:42
Auf geht's!

154
00:12:43 --> 00:12:45

-Gib mir dein Messer.
-Dahinter!

155
00:12:46 --> 00:12:48
Captain, verschwinden wir!

156
00:12:51 --> 00:12:52
Fester drücken.

157
00:12:52 --> 00:12:53
Du schaffst das.

158
00:12:57 --> 00:12:59
Du schaffst das!

159
00:13:01 --> 00:13:03
Oder vielleicht...

160
00:13:05 --> 00:13:05
...auch nicht.

161
00:13:11 --> 00:13:13
Und das Schlimmste ist,

162
00:13:14 --> 00:13:16
dass dein Tod nichts bedeutet.

163
00:13:20 --> 00:13:23
Captain! Es sind zu viele!
Wir müssen gehen!

164
00:13:23 --> 00:13:25
-Sie fliehen!
-Deckt den Captain.

165
00:13:27 --> 00:13:28

Peter, nein!

166
00:13:30 --> 00:13:31
-Sie entkommen!
-Rückzug!

167
00:13:37 --> 00:13:39
-Vater.
-Es tut mir leid.

168
00:13:49 --> 00:13:50
Geht ihnen nach!

169
00:13:50 --> 00:13:51
Geladen!

170
00:13:52 --> 00:13:54
Sie reiten zum Hauptpfad!

171
00:14:04 --> 00:14:05
Wow.

172
00:14:46 --> 00:14:48
Wir gehen über die Flutlinie

173
00:14:49 --> 00:14:52
und verstecken uns,
bis sie ihre Suche beendet haben.

174
00:15:30 --> 00:15:31
Sie kamen hier entlang.

175
00:15:38 --> 00:15:38
Verteilt euch.

176
00:15:42 --> 00:15:43

Siehst du was?

177

00:15:44 --> 00:15:45
Frische Spuren.

178

00:15:46 --> 00:15:48
Sie gingen dort entlang. Sieh mal.

179

00:15:49 --> 00:15:50
Sie sind nicht weit.

180

00:15:53 --> 00:15:55
Wohin jetzt?

181

00:15:55 --> 00:15:57
-Still.
-Was ist das?

182

00:16:27 --> 00:16:29
Was in Gottes Namen?

183

00:16:39 --> 00:16:40
Was ist das?

184

00:16:57 --> 00:16:58
Captain.

185

00:16:59 --> 00:17:02
-Sie haben uns gefunden.
-Wir müssen uns hier behaupten.

186

00:17:17 --> 00:17:18
Was sehen wir hier?

187

00:17:29 --> 00:17:31
Vorsicht, sie sind da! Ducken!

188
00:17:38 --> 00:17:39
Achtung!

189
00:17:43 --> 00:17:45
Howe! Runter!

190
00:19:41 --> 00:19:43
MASSACHUSSETS UND DIE REVOLUTION

191
00:19:46 --> 00:19:48
Ich gehe zur Schule.

192
00:19:49 --> 00:19:51
Oh Gott.
Ich wusste nicht, wie spät es ist.

193
00:19:52 --> 00:19:55
-Soll ich Frühstück machen?
-Ich hatte Müsli.

194
00:19:57 --> 00:19:58
Was ist das?

195
00:19:59 --> 00:20:02
Oh, ich gehe das Key-House-Hauptbuch
von Nina durch.

196
00:20:03 --> 00:20:05
Querverweise auf Dinge auf dieser Karte,

197
00:20:05 --> 00:20:08
um zu verstehen, wo die Dinge waren,
was noch da ist...

198
00:20:08 --> 00:20:10

Oh, Nerd-Sachen.

199

00:20:10 --> 00:20:12
Unglaubliche Nerd-Sachen.

200

00:20:14 --> 00:20:15
-Hab dich lieb.
-Ich dich auch.

201

00:20:15 --> 00:20:17
Viel Spaß in der Schule.

202

00:20:25 --> 00:20:26
Tschüss!

203

00:20:27 --> 00:20:28
Tschüss!

204

00:20:32 --> 00:20:33
Gabe ist Dodge?

205

00:20:33 --> 00:20:36
Dass Eden ein Dämon ist, überrascht nicht.

206

00:20:38 --> 00:20:40
Nimm den Schlüssel.

207

00:20:41 --> 00:20:43
Dämonen können Lockes
keine Schlüssel abnehmen.

208

00:20:57 --> 00:20:58
Ich kann nicht!

209

00:21:00 --> 00:21:01
Nur Spaß.

210
00:21:02 --> 00:21:03
Wirklich?

211
00:21:20 --> 00:21:23
Ich wusste es, aber ich bin erleichtert.

212
00:21:25 --> 00:21:28
Ok, jetzt, wo ich weiß,
dass ihr noch ihr selbst seid,

213
00:21:28 --> 00:21:31
müssen wir Gabe
den Dämonen-Schlüssel wegnehmen,

214
00:21:31 --> 00:21:33
bevor er noch jemanden verwandelt.

215
00:21:33 --> 00:21:34
Er hat schon Javi.

216
00:21:34 --> 00:21:36
Was, wenn uns einer verfolgt?

217
00:21:39 --> 00:21:40
Ihr müsst sie ausschalten.

218
00:21:41 --> 00:21:42
Wie in "ausschalten"?

219
00:21:43 --> 00:21:44
So ziemlich.

220
00:21:44 --> 00:21:45
Aber...

221

00:21:46 --> 00:21:47
Wenn wir sie kennen?

222

00:21:47 --> 00:21:50
Wenn Gabe sie verwandelte,
kennt ihr sie nicht mehr,

223

00:21:50 --> 00:21:52
und ihr wollt nicht so enden.

224

00:21:53 --> 00:21:55
Schlagt etwas Schweres auf sie.

225

00:21:55 --> 00:21:58
Ok, so was würde Romero schreiben.

226

00:21:58 --> 00:22:01
Als hätte ich
mein ganzes Leben dafür trainiert.

227

00:22:02 --> 00:22:05
Ich meine, aber das ist real. Kein Film.

228

00:22:05 --> 00:22:09
Das ist sehr real.
Diese Dämonen sind übernatürlich stark.

229

00:22:09 --> 00:22:10
Aber nicht unbesiegbar.

230

00:22:10 --> 00:22:13
Warte. Wenn wir Gabe töten,
sterben auch die anderen?

231

00:22:13 --> 00:22:15
Sie sind keine Vampire.

232

00:22:15 --> 00:22:17

Vielleicht gelten die gleichen Prinzipien.

233

00:22:17 --> 00:22:21

Sie müssen einzeln getötet werden,
und Gabe ist ein Echo.

234

00:22:21 --> 00:22:22

Gewalt hilft da nicht.

235

00:22:22 --> 00:22:25

Toll. Was sollen wir mit ihm machen?

236

00:22:25 --> 00:22:28

Sagt, wenn ihr ihn seht,
aber haltet euch fern.

237

00:22:28 --> 00:22:29

Ok, vernünftiger Plan.

238

00:22:29 --> 00:22:33

Wenn jemand Gabe, Eden,
Javi oder etwas Seltsames sieht,

239

00:22:34 --> 00:22:36

ruft mich an, schreibt mir sofort.

240

00:22:37 --> 00:22:38

Gut, dann mal los.

241

00:22:41 --> 00:22:43

Mann, ich mochte Javi wirklich.

242

00:22:43 --> 00:22:44

Ich auch.

243

00:22:44 --> 00:22:47

-Bis er meine Familie töten wollte.
-Stimmt.

244

00:22:51 --> 00:22:53

-Morgen.
-Morgen.

245

00:22:54 --> 00:22:55

Was hast du da?

246

00:22:56 --> 00:22:57

Ich...

247

00:22:59 --> 00:23:02

...fand diesen seltsamen Schlüssel.
Willst du ihn sehen?

248

00:23:04 --> 00:23:06

Echt cool.

249

00:23:09 --> 00:23:10

Was öffnet er?

250

00:23:12 --> 00:23:14

Vielleicht finden wir's raus.

251

00:23:15 --> 00:23:19

Ich hole Kaffee vor dem Unterricht.
Wollt ihr was?

252

00:23:20 --> 00:23:21

-Nein, schon gut.
-Ok.

253

00:23:27 --> 00:23:29
Behältst du sie heute im Auge?

254
00:23:30 --> 00:23:32
Sie versteht das alles nicht.

255
00:23:32 --> 00:23:33
Natürlich.

256
00:23:34 --> 00:23:36
Yo, Jackie! Warte!

257
00:23:46 --> 00:23:47
Alles in Ordnung?

258
00:23:47 --> 00:23:50
Bis jetzt. Keine Spur von Gabe, aber...

259
00:23:51 --> 00:23:52
...er erwischte Mutuku.

260
00:23:52 --> 00:23:54
-Was?
-Ja.

261
00:23:56 --> 00:23:58
Mom denkt, Mutuku sei ihr Freund.

262
00:24:00 --> 00:24:02
Wenn du ihn siehst, halte sie fern.

263
00:24:18 --> 00:24:21
BODE // 9:32 UHR
STATUSBERICHT?

264
00:24:24 --> 00:24:25

Handys weg.

265
00:24:32 --> 00:24:33
Hey.

266
00:24:35 --> 00:24:36
Danke.

267
00:24:38 --> 00:24:40
Was passiert jetzt?

268
00:24:43 --> 00:24:44
Tyler und Kinsey arbeiten daran.

269
00:24:50 --> 00:24:52
KINSEY // 9:33 UHR
SAVINI-SQUAD GEHT ES GUT

270
00:24:54 --> 00:24:56
-Hey!
-Du kriegst es in der Pause.

271
00:24:56 --> 00:25:00
-Geben Sie es sofort zurück!
-Bitte? Willst du mit dem Direktor reden?

272
00:25:00 --> 00:25:03
Nein. Bitte sag nichts mehr.

273
00:25:05 --> 00:25:06
Es tut mir leid.

274
00:25:08 --> 00:25:11
Ok. Bitte holt eure
Mathe-Arbeitsblätter raus.

275

00:25:12 --> 00:25:17
EIGENTUM VON PETER LOCKE
& BENJAMIN LOCKE

276

00:25:24 --> 00:25:27
"Captain Frederick Gideon

277

00:25:28 --> 00:25:31
wurde von Captain Crais und seinen Männern

278

00:25:31 --> 00:25:34
nach einem heftigen Gefecht
in einer Meereshöhle festgenommen."

279

00:25:35 --> 00:25:38
Ich habe ein Tor
zwischen den beiden Welten geöffnet.

280

00:25:38 --> 00:25:43
Ein Portal zum Jenseits,
das Sterbliche nicht begreifen können.

281

00:25:44 --> 00:25:47
Da mein Schicksal
wahrscheinlich besiegelt ist,

282

00:25:48 --> 00:25:50
flehe ich dich an,

283

00:25:51 --> 00:25:52
finde diesen Ort

284

00:25:52 --> 00:25:55
und lasse die unglaubliche Macht
des anderen Reiches

285

00:25:56 --> 00:25:59

über diese mangelhafte Welt waschen.

286

00:26:25 --> 00:26:26
Frederick Gideon,

287

00:26:26 --> 00:26:30
für die Verbrechen,
deren Sie für schuldig befunden wurden,

288

00:26:30 --> 00:26:33
haben Sie die Bewohner der Massachusetts
Bay Colony zum Tode verurteilt.

289

00:26:34 --> 00:26:36
Du warst ein Monster,
bevor du in die Höhle gingst.

290

00:26:36 --> 00:26:38
Ich weiß nicht, was du jetzt bist.

291

00:26:39 --> 00:26:42
Ich bin erst der Anfang, Junge.

292

00:26:43 --> 00:26:45
Andere aus meiner Welt werden folgen

293

00:26:45 --> 00:26:47
und deine Welt zerreißen!

294

00:26:47 --> 00:26:49
Genug! Hängt ihn.

295

00:26:54 --> 00:26:55
Nicht hinsehen.

296

00:27:10 --> 00:27:11

"Captain Gideon,

297

00:27:11 --> 00:27:14
schuldig der Körperverletzung,

298

00:27:14 --> 00:27:15
Diebstahl, Brandstiftung

299

00:27:16 --> 00:27:18
und dem Mord an Peter Locke."

300

00:27:33 --> 00:27:35
MEERESHÖHLE BEIM KEY HOUSE?

301

00:27:42 --> 00:27:44
Bereit für die erste Schicht, Boss?

302

00:27:47 --> 00:27:48
Fast.

303

00:27:55 --> 00:27:56
Alles ok?

304

00:27:58 --> 00:27:59
Ich mache...

305

00:28:00 --> 00:28:03
...nur gerade viel durch.

306

00:28:06 --> 00:28:07
Das mit Josh ging schief,

307

00:28:09 --> 00:28:12
und die Kinder ziehen sich zurück.

308

00:28:13 --> 00:28:15
Das wollen sie nicht.

309
00:28:16 --> 00:28:18
Ich weiß, wie das läuft.

310
00:28:20 --> 00:28:22
Es ist ein Zyklus mit mir.

311
00:28:23 --> 00:28:24
Ich fühle mich...

312
00:28:26 --> 00:28:28
...unverbunden und einsam,

313
00:28:30 --> 00:28:32
und es treibt mich zum Alkohol.

314
00:28:34 --> 00:28:35
Was kann ich tun?

315
00:28:36 --> 00:28:39
Es ist gut, wenn ich mich
auf etwas anderes konzentriere.

316
00:28:39 --> 00:28:42
Also, ja, zurück zur Sache.

317
00:28:43 --> 00:28:45
Ich hole die Farbröller.

318
00:28:56 --> 00:28:57
Oh mein Gott!

319
00:29:05 --> 00:29:06
Hey.

320

00:29:06 --> 00:29:08
Scot? Wir haben Javi gesehen.

321

00:29:08 --> 00:29:11
Er geht durch den Hof
zum Reynolds-Gebäude.

322

00:29:14 --> 00:29:16
Ich sehe ihn. Ich sage es Kinsey.

323

00:29:16 --> 00:29:17
Ok.

324

00:29:21 --> 00:29:22
Hey.

325

00:29:22 --> 00:29:24
Er geht zum Reynolds-Gebäude.

326

00:29:25 --> 00:29:26
Ich bin unterwegs.

327

00:29:27 --> 00:29:28
Was ist los?

328

00:29:29 --> 00:29:32
Was, wenn uns etwas zugestoßen wäre?

329

00:29:32 --> 00:29:36
Meine Mom erinnert sich nicht an Magie,
sie würde sich die Schuld geben.

330

00:29:37 --> 00:29:38
Das ist nicht fair.

331
00:29:40 --> 00:29:42
Mrs. Lafferty,
bekomme ich mein Handy zurück?

332
00:29:45 --> 00:29:46
Keine SMS im Unterricht.

333
00:29:50 --> 00:29:52
KINSEY
JAVI BEIM REYNOLDS-GBD

334
00:29:52 --> 00:29:54
KINSEY
ICH FOLGE IHM ZU GABE

335
00:29:55 --> 00:29:56
Decke mich, ok?

336
00:29:57 --> 00:30:00
Dich decken? Was hast du vor?

337
00:30:08 --> 00:30:10
Javi ist auf dem Campus. Ich muss los.

338
00:30:11 --> 00:30:12
Kann ich was tun?

339
00:30:13 --> 00:30:14
Bleib bei ihr.

340
00:30:40 --> 00:30:42
Oh Gott. Was mache ich jetzt?

341
00:30:44 --> 00:30:45
Ok.

342
00:30:46 --> 00:30:48
Ok, Arschloch. Los geht's.

343
00:31:00 --> 00:31:02
Ja! Du hast wohl Angst vor mir, oder?

344
00:31:04 --> 00:31:07
Ich wusste, Krav Maga zahlt sich aus!

345
00:31:17 --> 00:31:19
-Alles ok?
-Besser. Pass auf!

346
00:31:30 --> 00:31:31
Nein!

347
00:31:32 --> 00:31:33
-Loslassen!
-Lass sie los!

348
00:31:36 --> 00:31:37
Gehen wir.

349
00:31:38 --> 00:31:39
Nein!

350
00:32:00 --> 00:32:02
-Hey, Kins.
-Was willst du von mir?

351
00:32:03 --> 00:32:04
Ist doch offensichtlich.

352
00:32:06 --> 00:32:07
Trete mir bei.

353
00:32:26 --> 00:32:29
FREUNDE SUCHEN

354
00:32:32 --> 00:32:34
Bring es hinter dich!

355
00:32:35 --> 00:32:36
Nein, du sollst wählen.

356
00:32:37 --> 00:32:40
Wie könnte ich jemals wählen,
einer von euch zu sein?

357
00:32:42 --> 00:32:44
Es wäre besser, wenn du es willst.

358
00:32:45 --> 00:32:47
Das wird nie passieren.

359
00:32:48 --> 00:32:49
Lass sie gehen, Gabe!

360
00:32:51 --> 00:32:52
Lass sie gehen!

361
00:32:54 --> 00:32:55
Lass sie gehen, und...

362
00:32:57 --> 00:32:58
...du kannst mich nehmen.

363
00:33:00 --> 00:33:02
-Dich als nächstes.
-Nein.

364

00:33:02 --> 00:33:04

-Nein!

-Schon gut.

365

00:33:04 --> 00:33:05

Nein!

366

00:33:06 --> 00:33:08

Es ist keine Verhandlung.

367

00:33:09 --> 00:33:12

Lass ihn in Ruhe! Weg von mir!

368

00:33:12 --> 00:33:13

Nein!

369

00:33:14 --> 00:33:18

-Willkommen auf der dunklen Seite.

-Nein!

370

00:33:18 --> 00:33:21

Nein!

371

00:33:24 --> 00:33:25

Falscher Alarm!

372

00:33:31 --> 00:33:32

-Lauf!

-Mach ich!

373

00:33:43 --> 00:33:45

Bode! Was tust du hier?

374

00:33:45 --> 00:33:48

Ihr hattet Ärger,
ich löste den Feueralarm aus.

375
00:33:49 --> 00:33:50
-Das warst du?
-Ja.

376
00:33:54 --> 00:33:55
Wo ist Javi?

377
00:33:55 --> 00:33:57
Bei Gabe und den Schergen.
Sie sind überall.

378
00:33:57 --> 00:33:59
Wir müssen hier weg.

379
00:33:59 --> 00:34:02
Ich lasse Jackie nicht hier.
Ich hole sie. Wir sehen uns zu Hause.

380
00:34:03 --> 00:34:05
Nein. Komm. Wir müssen weg.

381
00:34:06 --> 00:34:07
Ok, komm.

382
00:34:12 --> 00:34:15
-Ok, was ist los?
-Ich weiß nicht, wo ich anfangen soll.

383
00:34:18 --> 00:34:19
Tyler?

384
00:34:26 --> 00:34:27
Leider nicht.

385
00:34:29 --> 00:34:31
Sehen wir nach den Kindern.

386
00:34:32 --> 00:34:34
KINSEY
BRING MOM NACH HAUSE

387
00:34:36 --> 00:34:40
Kinsey schrieb eine SMS.
Anscheinend ist es ein Streich.

388
00:34:40 --> 00:34:41
Oh, ok.

389
00:34:49 --> 00:34:52
Es ist eine gute Ausrede,
um Feierabend zu machen.

390
00:34:53 --> 00:34:55
-Suchen wir zuerst die Kinder?
-Nein.

391
00:34:55 --> 00:34:57
Sie sagt, sie treffen uns zu Hause.

392
00:34:58 --> 00:34:58
Ok.

393
00:35:12 --> 00:35:13
Jackie!

394
00:35:14 --> 00:35:15
Logan!

395
00:35:15 --> 00:35:16
Hey!

396
00:35:17 --> 00:35:18

Hey!

397

00:35:19 --> 00:35:21

-Alles ok?

-Mir geht's gut.

398

00:35:25 --> 00:35:28

Ich übersehe wohl etwas,
denn du und Logan seid komisch.

399

00:35:29 --> 00:35:31

Können wir gehen?

400

00:35:32 --> 00:35:33

Klar, nur...

401

00:35:37 --> 00:35:38

Einen Gefallen?

402

00:35:39 --> 00:35:40

Nimm...

403

00:35:42 --> 00:35:43

...einfach den Schlüssel.

404

00:35:44 --> 00:35:49

-Das hast du mir heute schon gezeigt.
-Ja, nimm ihn, und dann können wir gehen.

405

00:35:51 --> 00:35:54

Ich weiß nicht, was los ist,
aber du machst mir Angst.

406

00:35:54 --> 00:35:57

Jackie, nimm den Schlüssel.

407

00:36:05 --> 00:36:06
Tut mir leid, Schatz.

408
00:36:07 --> 00:36:08
Das kann ich nicht.

409
00:36:13 --> 00:36:16
Tyler, das wird dir auch passieren.

410
00:36:17 --> 00:36:19
Akzeptiere es.

411
00:36:20 --> 00:36:21
Vertraue mir.

412
00:36:21 --> 00:36:24
Es wäre viel einfacher,
wenn du nicht kämpfst.

413
00:36:25 --> 00:36:27
Wir werden glücklich zusammen sein.

414
00:36:28 --> 00:36:29
Ty!

415
00:36:34 --> 00:36:35
Ty!

416
00:36:36 --> 00:36:39
Hör nicht auf sie.
Er verwandelte sie in einen Psycho-Dämon.

417
00:36:47 --> 00:36:48
Raus hier!

418
00:36:57 --> 00:36:59

Ich las über seltsame Phänomene,

419

00:37:00 --> 00:37:01
aber nichts davon.

420

00:37:03 --> 00:37:05
Wir müssen es eindämmen.

421

00:37:05 --> 00:37:07
Aber nicht mit normalen Mitteln.

422

00:37:08 --> 00:37:09
Es macht mir Angst.

423

00:37:11 --> 00:37:14
Und doch zieht es mich an.

424

00:37:16 --> 00:37:17
Vorsicht!

425

00:37:32 --> 00:37:35
Das traf Gideon und einen seiner Männer.

426

00:37:40 --> 00:37:41
Hörst du das?

427

00:37:42 --> 00:37:43
Das Flüstern?

428

00:37:44 --> 00:37:45
Nein.

429

00:37:49 --> 00:37:53
Dieses seltsame Metall flüstert mir zu.

430

00:37:54 --> 00:37:56
-Was sagt es?
-Keine Ahnung.

431
00:37:57 --> 00:37:58
Aber es ruft nach mir.

432
00:38:13 --> 00:38:14
Lange Nacht?

433
00:38:15 --> 00:38:17
Eden, was tust du hier? Es ist spät.

434
00:38:18 --> 00:38:22
Wissen Sie, ich hatte das Gefühl,
dass etwas an Ihnen anders ist.

435
00:38:22 --> 00:38:26
Sie waren viel zu wütend,
als jemand Ihr Artefakt stahl.

436
00:38:30 --> 00:38:34
Ok, ich gehe jetzt nach Hause,
und du solltest dasselbe tun.

437
00:38:34 --> 00:38:36
Aber Sie finden doch bald heraus,

438
00:38:36 --> 00:38:39
woher der kleine Metallklumpen kam.

439
00:38:40 --> 00:38:41
Sie sind nahe an...

440
00:38:42 --> 00:38:43
...dem.

441

00:38:43 --> 00:38:46

Das ist es, was Sie suchen, oder?

442

00:38:46 --> 00:38:47

Dieses Portal?

443

00:38:47 --> 00:38:51

Was könntest du darüber wissen?

444

00:38:51 --> 00:38:53

Ich weiß,

445

00:38:53 --> 00:38:56

dass das Portal in einer Meereshöhle ist,

446

00:38:57 --> 00:39:00

und ich weiß, wo die Meereshöhle liegt.

447

00:39:02 --> 00:39:03

Ok, wo ist sie?

448

00:39:04 --> 00:39:05

Ich könnte Sie hinbringen.

449

00:39:06 --> 00:39:09

Aber Sie müssen zuerst etwas für mich tun.

450

00:39:10 --> 00:39:12

Etwas, das uns beiden zugutekommt.

451

00:39:14 --> 00:39:14

Was?

452

00:39:16 --> 00:39:17

Ihr Portal

453
00:39:18 --> 00:39:20
ist hinter einer verschlossenen Tür.

454
00:39:22 --> 00:39:27
Sie müssen mir
den Schlüssel dafür besorgen.

455
00:39:33 --> 00:39:35
Bleibt dort. Ich gebe euch Bescheid.

456
00:39:38 --> 00:39:41
Die Savinis sind alle bei Doug.
Sie sind sicher.

457
00:39:43 --> 00:39:44
Hey, Tyler.

458
00:39:45 --> 00:39:47
-Ich brauche deine Hilfe.
-Was ist?

459
00:39:48 --> 00:39:49
Jackie wurde verwandelt.

460
00:40:03 --> 00:40:04
Gabe hat sie.

461
00:40:05 --> 00:40:06
Ty, es tut mir so leid.

462
00:40:07 --> 00:40:09
-Wir schaffen das. Wir retten sie.
-Und wie?

463
00:40:10 --> 00:40:14

Der Dämonen-Schlüssel sperrt einen Dämon
in die Seele eines anderen.

464

00:40:14 --> 00:40:16

Ein Schlüssel dreht sich beidseitig.

465

00:40:16 --> 00:40:20

Wir brauchen einen neuen Schlüssel,
der einen Dämon freisetzt.

466

00:40:20 --> 00:40:21

Du brauchst Flüstereisen.

467

00:40:22 --> 00:40:26

Dad liebte es,
Dinge im Haus zu verstecken.

468

00:40:26 --> 00:40:28

Kleine Überraschungen für uns.

469

00:40:28 --> 00:40:32

Ty, wenn er Notfall-Flüstereisen
versteckt hatte,

470

00:40:32 --> 00:40:34

wusste ich nichts davon.

471

00:40:35 --> 00:40:36

Sag das noch mal.

472

00:40:37 --> 00:40:42

Verstecktes Notfall-Flüstereisen?

473

00:40:57 --> 00:40:59

Rendell trug die ständig.

474

00:41:01 --> 00:41:02
Im Ernst, wer...

475

00:41:03 --> 00:41:06
Wer tut einen Fischköder
auf eine Baseballkappe?

476

00:41:07 --> 00:41:10
-Er sagte, sie sei...
-Nur für den Notfall.

477

00:41:19 --> 00:41:20
Was tust du da?

478

00:41:22 --> 00:41:24
Für den Notfall.

479

00:41:44 --> 00:41:45
Was ist los?

480

00:41:46 --> 00:41:47
Ich höre kein Flüstern.

481

00:41:48 --> 00:41:49
Du hörst das nicht?

482

00:41:51 --> 00:41:52
Nein.

483

00:41:53 --> 00:41:55
Niemand sonst?

484

00:41:56 --> 00:41:58
Ein Schlüssel ist ein Gespräch

485

00:41:58 --> 00:42:00

zwischen dem Flüstereisen und dem Macher.

486

00:42:01 --> 00:42:03

Ich hörte Flüstern
beim Erinnerungsschlüssel

487

00:42:03 --> 00:42:06

und neulich mit Gabe, aber dieses hier...

488

00:42:08 --> 00:42:09

...spricht nicht mit mir.

489

00:42:10 --> 00:42:12

Es spricht zu dir.

490

00:42:17 --> 00:42:19

Was nützt eine Tür?

491

00:42:19 --> 00:42:21

Das Böse wendet sich gegen sich,

492

00:42:21 --> 00:42:24

indem ich aus dem Flüstereisen
Schloss und Schlüssel mache.

493

00:42:24 --> 00:42:25

Die Tür funktioniert.

494

00:42:27 --> 00:42:28

Ich fühle es.

495

00:42:43 --> 00:42:44

Kein Glück?

496

00:42:45 --> 00:42:47

Mir fehlt etwas. Es...

497

00:42:49 --> 00:42:53
Wenn ich die Rituale der Alchemie lese,
muss man zwei Dinge haben.

498

00:42:53 --> 00:42:56
Absicht und Opfer,

499

00:42:56 --> 00:42:59
um den Zauberwirker, dich,

500

00:42:59 --> 00:43:02
an die magische Quelle,
das Flüstereisen, zu binden.

501

00:43:05 --> 00:43:06
Was für ein Opfer?

502

00:44:10 --> 00:44:12
Wenn Vater das nur sehen könnte.

503

00:44:27 --> 00:44:29
Was können wir damit wohl noch machen?

504

00:45:13 --> 00:45:16
Das ist unsere einzige Chance.

505

00:45:17 --> 00:45:19
Ich erkläre dir alles.

506

00:45:25 --> 00:45:26
An die Arbeit.

507

00:45:38 --> 00:45:40
NACH DEM IDW GRAPHIC NOVEL VON
JOE HILL UND GABRIEL RODRIGUEZ

LOCKE & KEY



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.

